

42 | Svenska

- Rens foldefilteret **12**.
- Sæt det nye eller rensede foldefilter **12** i og kontrollér, at det sidder rigtigt.
- Klap sugerens overdel **3** ned igen. Tryk let foroven, så låsen **6** falder tilbage på plads igen.

Beholder

- Tør beholderen **9** ren med et almindeligt, ikke skurende rengøringsmiddel en gang imellem og lad den tørre.

Motorværnfilter (se Fig. C)

- Motorværnfilteret **13** er næsten vedligeholdelsesfrit. Tag motorværnfilteret ud en gang imellem og skyl det under rindende vand. Sørg for, at motorværnfilteret er tørt, før det sættes i igen.

Niveausensorer (se Fig. D)

Rengør niveausensorerne **14** en gang imellem.

- Åbn låsene **10** og tag overdelen af sugeren **3**.
- Rengør niveausensorerne **14** med en blød klud.
- Sæt sugerens overdel **3** på plads igen og luk låsene **10**.

Fejl

Kontrollér følgende, hvis sugedydelsen er utilstrækkelig:

- Er sugerens overdel **3** sat rigtigt på?
- Er slangesystemet tilstoppet?
- Er sugerørene samlet rigtigt?
- Er beholderen **9** fuld?
- Er støvposen **11** fuld?
- Er foldefilteret **12** fyldt med støv?

Regelmæssig tømning sikrer optimal sugedydelse.

Opnås sugedydelsen ikke herefter, skal den afleveres til den autoriserede kundeservice.

Kundeservice og brugerrådgivning

El-værktøjets 10-cifrede typenummer (se typeskilt) skal altid angives ved forespørgsler og bestilling af reservedele.

Kundeservice besvarer dine spørgsmål vedr. reparation og vedligeholdelse af dit produkt samt reservedele. Eksplosions-tegninger og informationer om reservedele findes også under:

www.bosch-pt.com

Bosch brugerrådgivningsteamet vil gerne hjælpe dig med at besvare spørgsmål vedr. vores produkter og deres tilbehør.

Dansk

Bosch Service Center
Telegrafvej 3
2750 Ballerup
Tlf. Service Center: 44898855
Fax: 44898755
E-Mail: vaerktoej@dk.bosch.com

Bortskaffelse

Suger, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke sugeren ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:

Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal kasseret elektrisk udstyr indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ret til ændringer forbeholdes.

Svenska**Säkerhetsanvisningar**

Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och instruktionerna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Ta väl vara på säkerhetsanvisningarna.

- **Sug inte upp bok- eller eksträmjöl, stendamm eller asbest.** Dessa ämnen anses vara canceralkstrande.

⚠ VARNING Använd dammsugaren endast om du fått tillräcklig information om hantering, om dammet som sugs upp och hur det avfallshandteras på säkert sätt. En omsorgsfull instruktion reducerar riskerna för felhantering och kroppsskada.

- **Denna dammsugare får inte användas av barn eller personer med begränsad fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller som saknar den erfarenhet och kunskap som krävs för sugarens användning.** I annat fall finns risk för felhantering och personskada.

- **Håll barn under uppsikt.** Barn får inte leka med dammsugaren.

- **Utan uppsikt får barn inte rengöra eller underhålla dammsugaren.**

⚠ VARNING Dammsugaren är avsedd för uppsugning av torrt material och även lämplig för uppsugning av vätskor om lämpliga åtgärder vidtas. Om vatten tränger in ökar risken för en elstöt.

- **Sug inte upp brännbara eller explosiva vätskor t. ex. bensin, olja, alkohol, lösningsmedel. Sug inte upp hett eller brännbart damm. Använd inte dammsugaren i explosionsfarliga lokaler.** Damm, ångor eller vätskorna kan antändas eller explodera.

⚠ VARNING Använd stickuttaget endast för de ändamål som godkänts i bruksanvisningen.

⚠ VARNING Stäng genast av dammsugaren när skum eller vatten rinner ut och töm behållaren. Dammsugaren kan i annat fall skadas.

⚠ OBS Dammsugaren får endast användas och förvaras inomhus. Tränger regn eller väta in i dammsugartoppen ökar risken för elstöt.

⚠ OBS Rengör våtskenivåsensorerna regelbundet och kontrollera att de är felfria. I annat fall kan funktionen menligt påverkas.

- Om dammsugaren måste användas i fuktig omgivning bör en jordfelsbrytare anslutas. Jordfelsbrytaren reducerar risken för en elstöt.
- Anslut dammsugaren till ett på föreskrivet sätt jordat strömnät. Nätuttaget och förlängningssladden måste vara försedda med en funktionsduglig skyddsledare.
- Kontrollera före varje användning dammsugaren, nätsladden och stickproppen. En skadad dammsugare får inte längre användas. Du får själv aldrig öppna dammsugaren; låt en kvalificerad fackman reparera den med originalreservdelar. Skadade dammsugare, ledningar eller stickproppar ökar risken för elstöt.
- Sladden får inte köras över eller komma i kläm. Dra inte ut stickproppen eller förflytta inte dammsugaren genom att dra i sladden. Skadade nätsladdar ökar risken för elstöt.
- Dra stickproppen ur nätuttaget innan dammsugaren underhålls eller rengörs, inställningar utförs, tillbehörskomponenter byts ut eller dammsugaren läggs bort. Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av dammsugaren.
- Se till att arbetsplatsen är väl ventilerad.
- Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera dammsugaren med originalreservdelar. Detta garanterar att dammsugarens säkerhet upprätthålls.

⚠ WARNING Dammsugaren innehåller hälsovådligt damm. Låt endast fackpersonal utföra tömnings- och underhållsåtgärder inklusive åtgärder på dammbehållaren. En lämplig skyddsutrustning krävs. Dammsugaren får inte användas utan fullständigt filter-system. I annat fall riskeras din hälsa.

- Kontrollera före igångsättningen att sugslangen är i felfritt skick. Låt sugslangen vara ansluten till dammsugaren för att undvika oavsiktligt damm. I annat fall kan dammet följa med vid inandning.
- Använd inte dammsugaren som sittplats. Risk finns för att dammsugaren skadas.
- Använd nätsladden och sugslangen omsorgsfullt. Andra personer kan skadas.
- Vattenstrålen får vid rengöring inte riktas direkt mot dammsugaren. Tränger vatten in i dammsugartoppen ökar risken för elstöt.

Symboler

Symbolerna nedan kan vara viktiga för dammsugarens användning. Lägg symbolerna och deras betydelse på minnet. Korrekt tolkning av symbolerna bidrar till en bättre och säkrare användning av dammsugaren.

Symboler och deras betydelse



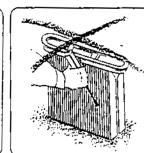
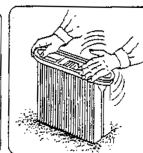
⚠ OBSERVERA Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och instruktionerna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.



Dammsugare i dammklass L enligt IEC/EN 60335-2-69 för **torrsugning** av hälsovådliga damm med ett expositionsgränsvärde på $> 1 \text{ mg/m}^3$



⚠ WARNING Dammsugaren innehåller hälsovådligt damm. Låt endast fackpersonal utföra tömnings- och underhållsåtgärder inklusive åtgärder på dammbehållaren. En lämplig skyddsutrustning krävs. Dammsugaren får inte användas utan fullständigt filter-system. I annat fall riskeras din hälsa.



Fäll upp dammsugartoppen **3** och håll fast den. Grip tag i flänsarna på veckfiltret **12** och ta ut filtret uppåt.

Produkt- och kapacitetsbeskrivning

Fäll upp sidan med illustration av dammsugaren och håll sidan uppfälld när du läser bruksanvisningen.

Ändamålsenlig användning

Dammsugaren är avsedd för uppsugning och utsugning av icke hälsovådliga ämnen och icke brännbara vätskor. Den är även lämplig för högre påfrestning vid industriell användning t. ex. inom hantverk, industri och verkstäder.

Dammsugare i dammklass L enligt IEC/EN 60335-2-69 får endast användas för uppsugning och uppsugning av hälsovådliga damm med ett expositionsgränsvärde på $> 1 \text{ mg/m}^3$. Använd dammsugaren endast om du känner alla funktioner helt och kan utföra dem fullständigt eller om du har fått motsvarande anvisningar.

44 | Svenska

Illustrerade komponenter

Avbildade komponenternas numrering hänvisar till illustration av dammsugaren på grafiksidan.

- 1 Kabelfäste
- 2 Bärhandtag
- 3 Dammsugartopp
- 4 Funktionsomkopplare
- 5 Stickuttag för elverktyg
- 6 Regel
- 7 Slangfäste
- 8 Sugslang
- 9 Behållare
- 10 Snäplås för dammsugarens övre del
- 11 Dampmpåse
- 12 Veckfilter
- 13 Motorskyddsfilter
- 14 Nivåsensorer

I bruksanvisningen avbildat och beskrivet tillbehör ingår inte i standardleveransen. I vårt tillbehörsprogram beskrivs allt tillbehör som finns.

Tekniska data

Universaldammsugare		GAS 25 L SFC
Produktnummer		0 601 979 1..
Uptagen märkeffekt	W	1200
Frekvens	Hz	50/60
Behållarvolym (brutto)	l	25
Nettovolym	l	16
Dampmpåsen volym	l	9
max. undertryck (turbin)	hPa	248
max. genomflödesmängd (turbin)	m ³ /h	220
Veckfiltrets yta	cm ²	4300
Vikt enligt EPTA-Procedure 01/2003	kg	11,8
Skyddsklass		⊕/I
Kapslingsklass		IP 24
Uppgifterna gäller för märkspänningar [U] 230 V. Vid låg spänning och utföranden i vissa länder kan uppgifterna variera.		

Bullerinformation

Mätvärdena för ljudnivån har tagits fram enligt EN 60704.

Elverktygets A-vägd ljudtrycksnivå är i typiska fall mindre än 70 dB(A). Onoggrannhet K = 3 dB.

Ljudnivån kan vid arbeten överskrida 80 dB(A).

Använd hörselskydd!

Försäkran om överensstämmelse

Vi försäkras härmed under exklusivt ansvar att denna produkt som beskrivs i "Tekniska data" överensstämmer med följande normer och normativa dokument: EN 60335 och i direktiven 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2004/108/EG inklusive ändringar.

Teknisk tillverkningsdokumentation (2006/42/EG) fås från: Robert Bosch GmbH, PT/ETM9, D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Helmut Heinzelmann
Head of Product Certification
PT/ETM9

ppa. Schneider i.V. K. H. H.

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
Leinfelden, 01.03.2013

Montage

► **Dra stickproppen ur nätuttaget innan arbeten utförs på dammsugaren.**

Byte och insättning av dampmpåse (se bild A)

- Öppna spärrlåsen **10** och ta bort dammsugarens övre del **3**.
- Dra bort dampmpåsen **11** från anslutningsflänsen bakåt. Tillslut dampmpåsens öppning genom att fälla ner locket. Ta ut den tillslutna dampmpåsen ur dammsugaren.
- Dra den nya dampmpåsen **11** över dammsugarens anslutningsfläns. Kontrollera att dampmpåsen **11** i sin fulla längd ligger an mot behållarens insida **9**. Sätt upp dammsugarens övre del **3**.
- Stäng spärrlåsen **10**.

För torrsugning skall en dampmpåse **11** användas. När en dampmpåse **11** används, hålls veckfiltret **12** en längre tid fritt och sugeffekten hög samtidigt som dammsugarens hantering underlättas.

Montering av sugslang (se bild A)

- Skjut in sugslangen **8** i slangfästet **7** och vrid den sedan medurs mot stopp.
- Sammanfoga stadigt sugrören.

Anvisning: Bosch rekommenderar statiskt avledande sugslangar med en slangdiameter på 19 mm eller 35 mm.

Drift**Driftstart**

► **Beakta nätspänningen! Kontrollera att strömkällans spänning överensstämmer med uppgifterna på dammsugarens typskylt. Elverktyg märkta med 230 V kan även anslutas till 220 V.**

⚠ WARNING Stäng genast av dammsugaren när skum eller vatten rinner ut och töm behållaren. Dammsugaren kan i annat fall skadas.

► **Kontrollera de gällande nationella reglerna/förordningarna för hantering av hälsovådliga ämnen.**

Dammsugaren är lämplig för uppsugning och utsugning av följande material:

- Damm med ett expositionsgränsvärde på > 1 mg/m³

Dammsugaren får principiellt inte användas i explosionsfarliga lokaler.

Symboler på funktionsomkopplaren

on	Inkoppling
off	Urkoppling
	Elmagnetisk filterrening (SFC)
	Drift med fjärrkopplingsautomatik

In- och urkoppling

- För **inkoppling** av dammsugaren ställ funktionsomkopplaren **4** i läge **on**.
För att spara energi, koppla på dammsugaren endast när du vill använda den.
- För **urkoppling** av dammsugaren ställ funktionsomkopplaren **4** i läge **off**.

Drift med fjärrkopplingsautomatik (se bild B)

Dammsugaren är försedd med ett inbyggt jordat apparatuttag **5**. I apparatuttaget kan ett externt elverktyg anslutas. Dammsugaren startar automatiskt när ett anslutet elverktyg kopplas på. Beakta det anslutna elverktygets högsta tillåtna anslutningseffekt.

- Ställ funktionsomkopplaren **4** mot symbolen **Drift med fjärrkopplingsautomatik**.

För elverktygen finns som tillbehör olika slangsystem att tillgå.

- Koppla för **igångsättning** av dammsugaren på elverktyget som är anslutet till stickuttaget **5**. Sugaren startar automatiskt.
- Slå från elverktyget för **frånkoppling** av dammsugaren. Sugaren frånkopplar automatiskt efter ca 6 sekunder.

Elmagnetisk filterrening (SFC)

Dammsugaren är utrustad med en elmagnetisk filterrening som befriar veckfiltret **12** från vidhäftande damm.

Filterreningen måste startas senast efter det sugeffekten inte längre är tillfredsställande.

- Ställ funktionsomkopplaren **4** mot symbolen **Elmagnetisk filterrening**. Ett anslutet elverktyg måste vara frånkopplat.
Sugaren skakar filtret ca 10 sekunder och kopplar sedan från.
- Vänta en stund innan sugningen fortsätts så att dammet i behållaren kan sätta sig.

Filterreningens frekvens är beroende av dammtyp och damm-mängd. Vid regelbunden användning upprätthålls den maximala sugeffekten under en längre tid.

Våtsugning

- **Sug inte upp brännbara eller explosiva vätskor t. ex. bensin, olja, alkohol, lösningsmedel. Sug inte upp hett eller brännbart damm. Använd inte dammsugaren i explosionsfarliga lokaler.** Dammet, ångorna eller vätskorna kan antändas eller explodera.

► Dammsugaren får inte användas som vattenpump.

Dammsugaren är avsedd för uppsugning av en luft- och vattenblandning.

► Dra stickproppen ur nätuttaget innan arbeten utförs på dammsugaren.

Anvisning: Kraven på genomsläpplighet (dammklass L) har endast tagits fram för torrsugning.

- Ta före våtsugning bort dammpåsen **11** och töm behållaren **9**.
- Dammsugaren är försedd med nivåsensorer **14**. När maxnivån uppnås, kopplar dammsugaren från. Ställ funktionsomkopplaren **4** i läge **off**.
- Ta efter avslutad sugning ut veckfiltret **12** för undvikande av att mögel bildas och låt filtret torka eller ta bort dammsugarens övre del **3** och låt den torka.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

► Dra stickproppen ur nätuttaget innan arbeten utförs på dammsugaren.

► Håll dammsugaren och dess ventilationsöppningar rena för bra och säkert arbete.

Om nätsladden för bibehållande av verktygets säkerhet måste bytas ut, ska byte ske hos Bosch eller en auktoriserad serviceverkstad för Bosch-elverktyg.

Åtminstone en gång per år ska tillverkaren eller en utbildad person utföra en dammteknisk kontroll av t. ex. filterskador, dammsugarens täthet och kontrollanordningarnas funktion.

Dammsugare i klass **L** som används i smutsig miljö ska rengöras utvändigt liksom även alla maskindelar eller behandlas med tätningsmedel. Vid underhålls- och reparationsarbeten måste alla förorenade delar som inte kan rengöras på tillfredsställande sätt hanteras som avfall. Dessa delar ska läggas i ogenomskinliga påsar enligt gällande bestämmelser för hantering av sådant avfall.

När användaren utför underhåll måste dammsugaren demonteras, rengöras och underhållas om detta är möjligt utan risk för underhållspersonalen eller andra personer. Före demonteringen ska dammsugaren rengöras för att undvika eventuella faror. Den lokal där dammsugaren demonteras måste ha god ventilation. Använd personlig skyddsutrustning vid underhållsarbete. Underhållsområdet bör rengöras efter avslutad underhåll.

Borttagning/byte av veckfilter (se bild C)

Byt genast ut skadat veckfilter **12**.

- Vrid med ett mynt e. dyl. spärren på regeln **6** ett kvart varv i pilens riktning och tryck in regeln.
- Fäll upp dammsugartoppen **3** och håll fast den. Grip tag i flänsarna på veckfiltret **12** och ta ut filtret uppåt.
- Rena veckfiltret **12**.
- Sätt sedan in det nya eller renade veckfiltret **12** och kontrollera att det sitter stadigt.
- Fäll åter ned dammsugarens övre del **3**. Med lätt tryck öppifrån snäpper regeln **6** åter tillbaka.